



MAZDA 3

نحن نؤمن بقوة الإمكانيات البشرية؛

وتأثير المهارات الإبداعية والتصورية والعناصر المذهلة،

كل ذلك يمكن تحقيقه، عندما نمتلك الإلهام.

نحن نؤمن بأن السير في منحى غير تقليدي

وبذل جهد إضافي في أداء العمل، سيلهمك حتمًا.

نحن نؤمن بالفنانين والمصممين والمهندسين والسفراء

الذين يقومون بتوظيف الطاقة البشرية في أعمالهم.

نحن نؤمن بقدرة السيارات على تحريك المشاعر الإنسانية.

لإيقاظ الحواس وتصعيد ردود الأفعال ولجعل النبض يتسارع.

نحن نؤمن بأن مصدر البهجة في الحياة يكمن

فيما نقوم باكتشافه في رحلتنا

وحجم الإثارة التي تستحوذ علينا في كل ميل نقطعه.

مازدا تُشعرك بالإثارة.

We believe in the power of human potential;
creativity, imagination and the amazing things
we're all capable of when we're inspired.

We believe in taking the unconventional road
and going the extra mile to do work that inspires.

We believe in artisans, designers, engineers and ambassadors
who pour human energy into their work.

We believe in the power of cars to move human emotions.
To awaken senses, heighten reflexes, make pulses race.

We believe the joy of being alive comes from
what we discover on our journey,
and the inspiration we find in every mile.

MAZDA MAKES YOU FEEL ALIVE.



تختلف تفاصيل ومواصفات التصميم الخاص بالمظهر الخارجي والمقصورة للمنتجات المعروضة في هذا الكتالوج تبعًا للبلد وفترة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.
Details and specifications of exterior and interior designs of products shown in this catalogue vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.



SEDAN



HATCHBACK





تقوم سيارة Mazda3 السيدان باستنباط التقاليد من خلال تصميم يوحى بكل حركة تناسب بها الفرشاه ويفضل طابعها الفريد والراقي، يرتبط هذا التعبير الأنيق والمصقول باعتزاز بمستوى أعلى وأكثر تطوراً. وبانطباعات قوية وملهمة للرشاقة والجمال المبسط، تتأثر المشاعر بها بشكل مباشر. في الداخل، نجد أن المقصورة مؤلفة من مواد وتشطيبات اجتمعت كسيمفونية تم اختيار ألحانها بتفرد من قبل أشهر الحرفيين. إلا أن التفاني في توفير عصري الانسجام العميق والأناقة لإضفاء الطابع العملي على القيادة، وإقحامها داخل كل ميزة من المزايا إلى جانب التحكم بكفاءة كقول بأن يشعرك دائماً بأنها مصممة خصيصاً لك.

Mazda3 Sedan transforms tradition through a design evocative of a single flowing brushstroke. With its air of refined individuality, this sleek and elegant statement of sophisticated dignity connects on a deeper, more mature level. Inspiring powerful impressions of understated grace and beauty that speak directly to the emotions. Inside, the cabin is a symphony of materials and finishes individually selected by master craftsmen. But beneath the rich harmony and elegance is a ruthless dedication to the practicality of driving, with every feature and control intelligently positioned to always feel tailored specifically to you.



نهج يركز على الإنسان: تعزيز الأحاسيس

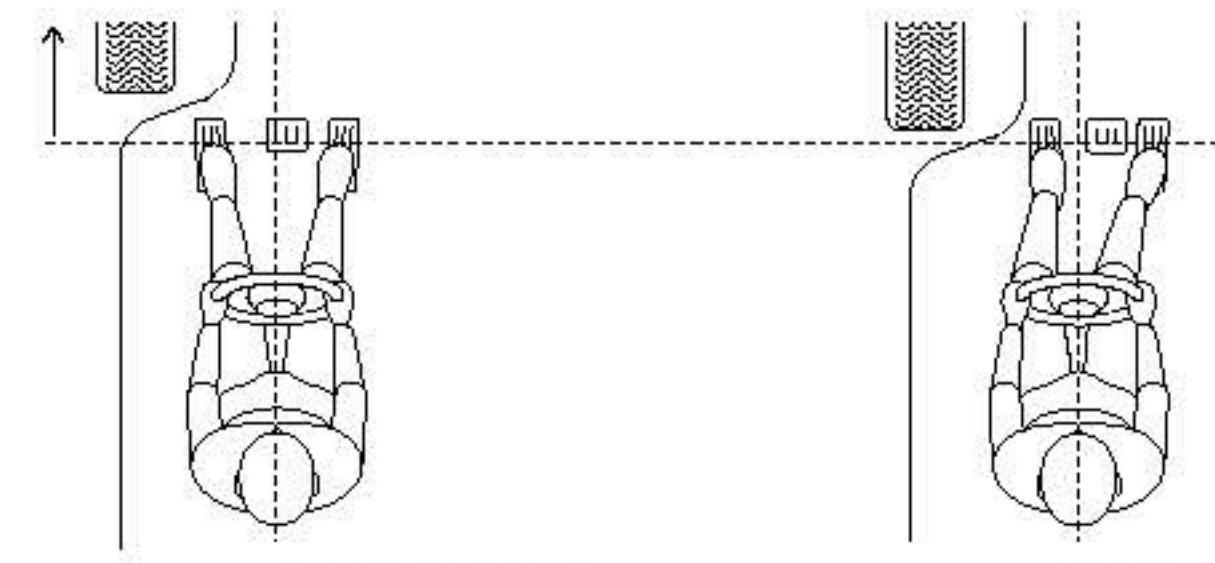
HUMAN-CENTRIC: SUPPORTING THE SENSES

راحة في القيادة

إن وضعية القيادة الخاصة بك تؤثر على مدى التفاعل القائم بينك وبين السيارة. إنه المكان الذي تبدأ معه متعة القيادة، وهو أيضًا المكان الذي قامت فيه مازدا بجعلك المحور الرئيسي؛ لضمان الحصول على الوضعية الطبيعية وتحقيق السهولة المطلقة في التشغيل. إذا يُعد توزيع الدواسات هو أبرز الأمثلة على ذلك. من أجل وضع حواسية التسارع في مكان استقرار قدمك اليمنى بشكل طبيعي، فقد تم تصميم جميع سيارات مازدا بالتركيز على وضعية القيادة مع تقديم العجلات الأمامية للأمام بشكل أكبر لتوفير الحيز المطلوب لموقع الدواساة الصحيح. والنتيجة هي وضعية قيادة طبيعية ومريحة تسمح لك بتشغيل السيارة كيفما تشاء، بأقل قدر من التوتر والجهد.

COMFORT IN COMMAND

Your driving position affects every interaction you have with the car. It's where driving pleasure begins, and it's one more place where Mazda puts the focus on you to assure natural posture and ultimate ease of operation. Pedal layout is a prime example. To place the accelerator pedal exactly where your right foot falls naturally, all Mazdas are designed around the driving position with the front wheels further forward to create the space required for correct pedal location. The result is a relaxed, natural driving posture allowing you to operate the vehicle just as you desire, with minimal stress and effort.



توزيع الدواسات في مازدا
يتم دفع العجلات الأمامية نحو الأمام وتمتد الساق بصورة طبيعية ومريحة.

Mazda pedal layout
Front wheel is moved forward, leg extends comfortably and naturally.

التوزيع التقليدي للدواسات
يعيق مثبت العجلة امتداد الساق بشكل طبيعي، مما يتسبب في إزعاج الساق.

Conventional pedal layout
Wheelhouse impedes natural leg extension resulting in driver discomfort.



نهج يركز على الإنسان: توجيه نابع منك

HUMAN-CENTRIC: MOTION INSPIRED BY YOU

تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE ARCHITECTURE

منذ الوقت الذي نبدأ فيه بتعلم المشي، نتعلم آلية التحكم في مركز ثقلنا - وبناءً عليه نتحكم في توازننا - تمامًا دون تفكير وإع. ولاحقًا، يصبح هذا أمرًا طبيعيًا كالتنفّس مثلًا. إنه مصدر إلهام لتصميم تكنولوجيا Skyactiv-Vehicle Architecture من مازدا، والتي تهدف إلى تمكينك من الحفاظ على توازنك بالكامل حتى داخل السيارة. إلى جانب وجود الخصائص الإنسانية مثل التوجه الغالب في تصميم المقاعد والجسم والهيكل ككل، فإن تكنولوجيا Skyactiv-Vehicle Architecture تحقق راحة في الركوب وانقيادًا مستقرًا، وحركة سيارة تتوافق تمامًا مع الأحاسيس البشرية وتشعر دائمًا بأنها مألوفة وطبيعية للسائق والركاب على حد سواء.

SKYACTIV-VEHICLE ARCHITECTURE

From the time we learn to walk, we learn to control our centre of gravity — and thus our balance — entirely without conscious thought. It becomes as natural as breathing. And it is the inspiration for Mazda's Skyactiv-Vehicle Architecture, aimed at enabling you to fully maintain your balance even inside the vehicle. With human characteristics as the overriding design directive for the seats, body and chassis as a whole, Skyactiv-Vehicle Architecture realizes ride comfort, handling stability and vehicle motion that perfectly matches human sensibilities and always feels familiar and natural to driver and passengers alike.



تصميم المقعد

Seat design



مصمم على شكل حرف S للمحافظة على العمود الفقري من الانحناء
S-shaped spinal curve maintained

تحافظ على الحوض في وضع قائم
Pelvis held upright

نظام G-VECTURING CONTROL PLUS (GVC PLUS)*

يعد نظام GVC Plus هو أحد الطرق الأخرى التي تعبر عن فلسفة مازدا في الهندسة التي يشكل الإنسان محورها والتي تجعل من حركة السيارة أكثر استجابة وأكثر إلهامًا للثقة وأكثر راحة. عند دخولك لمنعطف ما، يقوم نظام GVC Plus على خفض عزم دوران المحرك بشكل مؤقت لنقل الوزن إلى العجلات الأمامية وتعزيز آلية تماسكها. وعند مرورك في منعطف ما، يتم استرجاع عزم دوران المحرك لنقل الوزن إلى الخلف لتحقيق مزيد من الاستقرار. وأخيرًا، عند خروجك من المنعطف، يتم تطبيق قوة المكابح قليلًا على العجلات الخارجية للمساعدة في استعادة وضعية القيادة بخط مستقيم. إن هذا التحكم السلس الذي يتم وراء الكواليس يعمل على التقليل بشكل كبير من الحاجة إلى القيام بإجراءات تصحيح التوجيه في منتصف المنعطف، كما أنه يجعل من تأثير قوى الجاذبية أكثر سلاسة للحد من تمايل الأجساد وتقليل الإجهاد والتعب أثناء القيادة لمسافات طويلة.

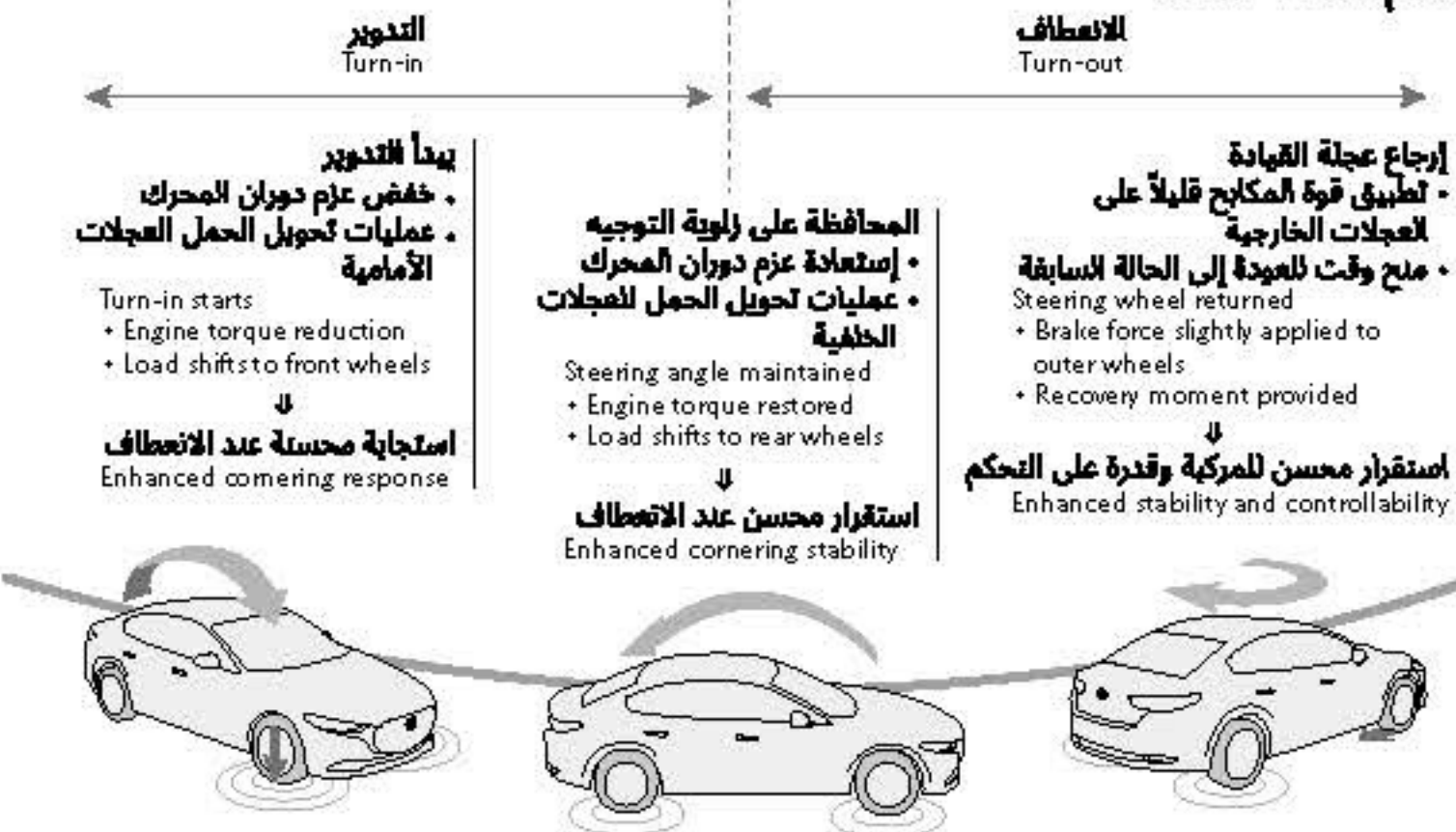
* G-Vectoring Control: التحكم الموجه في اتجاه قوى الجاذبية (التسارع)

G-VECTURING CONTROL PLUS (GVC PLUS)

GVC Plus is one more way Mazda's human-centric engineering makes vehicle movement more responsive, more confidence-inspiring and just more comfortable. As you enter a bend, GVC Plus momentarily lowers engine torque to transfer weight to the front wheels and enhance grip. Then as you go through the curve, engine torque is restored to shift weight rearwards for greater stability. Finally, as you exit the bend brake force is slightly applied to the outer wheels to help recover straight-line running. This seamless, behind-the-scenes control greatly reduces the need for mid-bend steering corrections, smoothes the effect of G forces to reduce body sway, and lowers stress and fatigue on long drives.

عملية التشغيل الخاصة بنظام GVC Plus

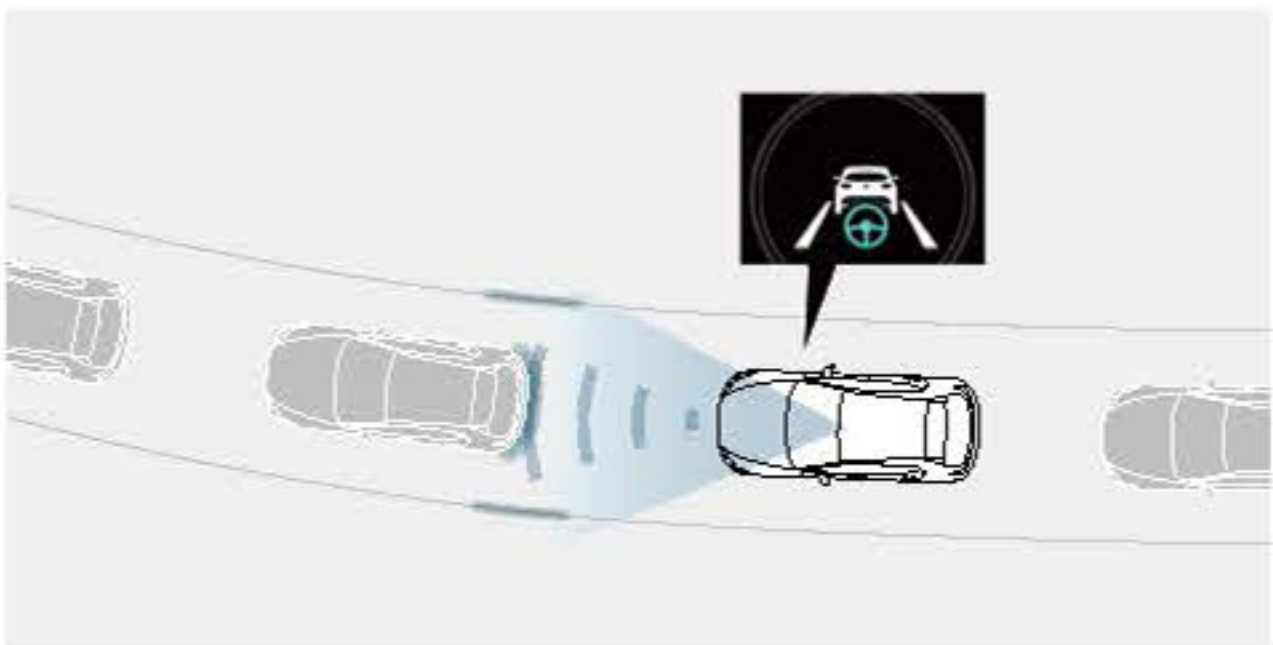
GVC Plus operation



تختلف تفاصيل ومواصفات التصميم الخاص بالمظهر الخارجي والمقصورة للمنتجات المعروضة في هذا الكatalog تبعًا للبلد وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.
Details and specifications of exterior and interior designs of products shown in this catalogue vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

نهج يركز على الإنسان: ضمان الأمان ومتعة القيادة

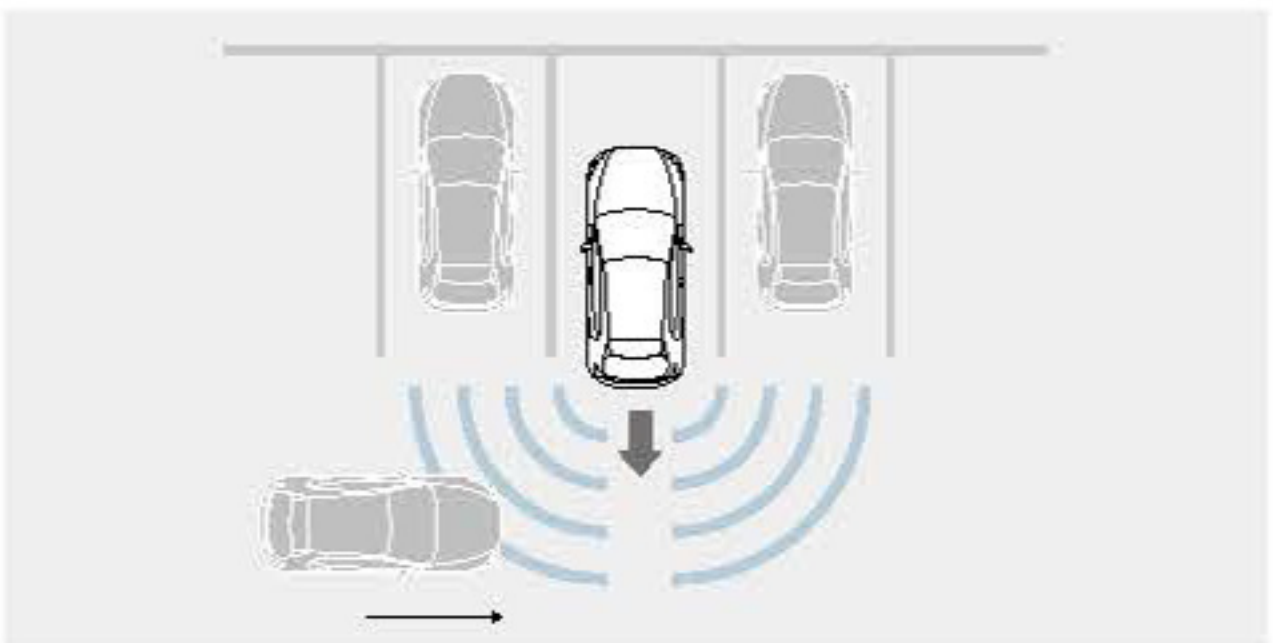
HUMAN-CENTRIC:
REASSURING SAFETY, DRIVING ENJOYMENT



نظام دعم القيادة بسرعة ثابتة في الازدحام المروري (CTS)
يساعد نظام دعم القيادة بسرعة ثابتة في الازدحام المروري (CTS) على تقليل إجهاد السائق أثناء ازدياد المرور على الطرق السريعة. عند تشغيله، يقوم نظام دعم القيادة بسرعة ثابتة في الازدحام المروري (CTS) بالتحكم في سرعة السيارة بشكل تلقائي للحفاظ على مسافة مناسبة بينها وبين المركبة التي تسير في الأمام، كما تساعد في عزم دوران التوجيه للحفاظ على الموضع الصحيح للمسرب عند المرور بالمنعطفات. إذا لم يتم رصد علامات المسرب، يقوم النظام حينها بتتبع مسار المركبة التي تسير في المقدمة. وبهذه الطريقة، يعزز نظام دعم القيادة بسرعة ثابتة في الازدحام المروري (CTS) من ألية الحصول على تجربة قيادة آمنة ومرحة.

CRUISING & TRAFFIC SUPPORT (CTS)

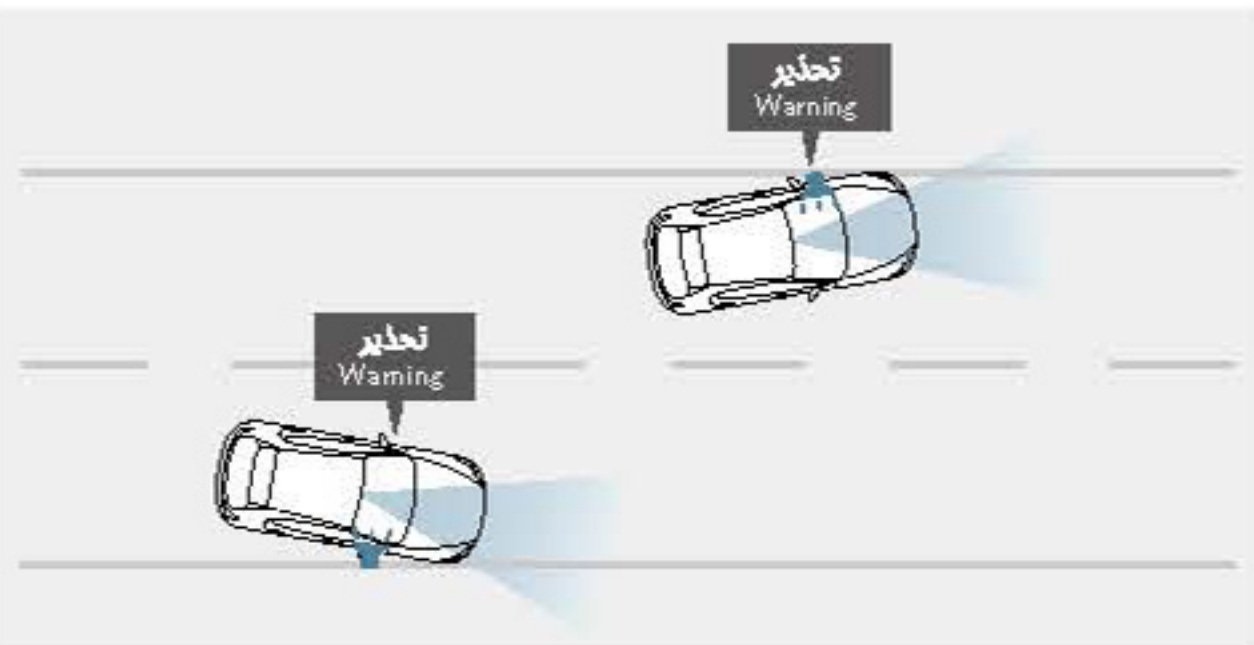
CTS helps reduce driver fatigue when in traffic jams on the highway. When engaged, CTS automatically controls vehicle speed to keep a suitable distance from the vehicle ahead, and also assists with steering torque to maintain proper lane position through bends. If lane markings are not detected, the system follows the path of the preceding vehicle. In this way, CTS promotes a safe, comfortable driving experience.



النظام الذكي لدعم المكابح [المعاكسة الخلفية] (SBS-RC)
إن المركبات التي تقترب من اليسار أو اليمين في الجزء الخلفي من السيارة تمثل مصدر خطر آخر عند الرجوع للخلف. يقوم النظام الذكي لدعم المكابح المعاكسة الخلفية (SBS-RC) على رصد المركبات التي تقترب من النقاط العمياء اليسرى واليمنى الواقعة خلف السيارة عند الرجوع للخلف بسرعات تتراوح ما بين ٠ و ١٠ كم/ ساعة تقريباً. إذا تبين للنظام بأن التصادم أمر لا مفر منه، فإنه يقوم بتشغيل المكابح للمساعدة في تخفيف الضرر الناجم عن التصادم.

SMART BRAKE SUPPORT [REAR CROSSING] (SBS-RC)

Vehicles approaching from the left or right at the rear of the vehicle are another source of danger when reversing. SBS-RC detects vehicles approaching from the vehicle's left and right rear blind spots when reversing at speeds between approximately 0 and 10 km/h. If the system judges an impact is unavoidable, it operates the brakes to help mitigate damage caused by the collision.



نظام التحذير من الخروج من المسرب (LDWS)
يعمل نظام التحذير من الخروج من المسرب (LDWS) على توظيف كاميرا استشعار موجهة للأمام لمراقبة علامات المسرب الموجودة على الطريق، ويتحقق بشكل مستمر مما إذا كانت السيارة تميز في منتصف المسرب على نحو صحيح. عند رصد حالة خروج عن المسرب بشكل غير مقصود، يقوم نظام التحذير من الخروج من المسرب (LDWS) بتحذير السائق من خلال اهتزاز عجلة القيادة أو من خلال إصدار صوت تنبيه. يعمل النظام عندما تتحرك السيارة نحو الأمام بسرعات تتجاوز ٦٠ كم/ ساعة تقريباً.

LANE DEPARTURE WARNING SYSTEM (LDWS)

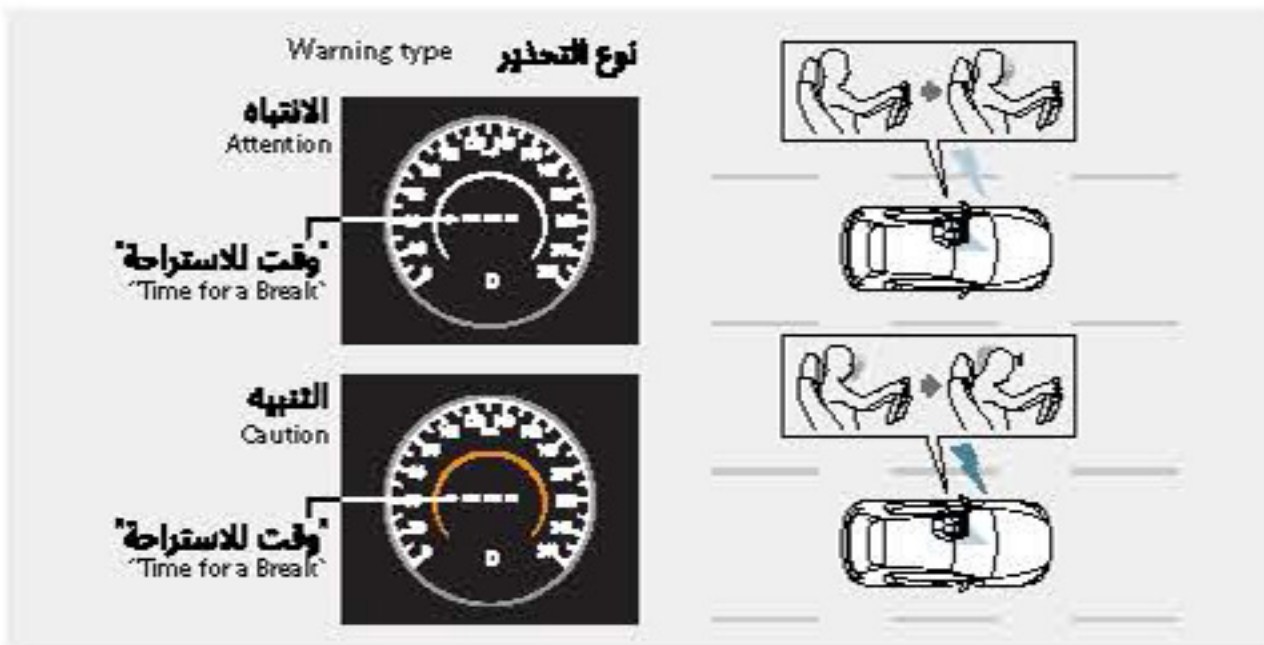
LDWS employs a forward-sensing camera to monitor lane markings on the road ahead, constantly checking whether the vehicle is correctly centred in the lane. When unintentional lane departure is detected, LDWS warns the driver by vibrating the steering wheel or sounding an alert. The system operates when the car is moving forwards at speeds higher than approximately 60 km/h.



النظام الذكي لدعم المكابح [الخلفي] (SBS-R)
عند الرجوع للخلف، تصعب رؤية الأجسام المنخفضة الموجودة خلف السيارة أو حتى أنه يستحيل رؤيتها من مقعد السائق. يقوم المستشعر بالموجات فوق الصوتية المواجه للخلف والخاص بالنظام الذكي لدعم المكابح (SBS-R) برصد هذه العوائق الموجودة خلف السيارة عند الرجوع للخلف بسرعات تتراوح بين ٢ و ٨ كم/ ساعة تقريباً. إذا حدد النظام أن السائق غير منتهب للعائق وقرر أن الاصطدام على وشك الوقوع، فإنه يعمل على استئطام المكابح للمساعدة في تقليل الأضرار الناجمة عن الاصطدام.

SMART BRAKE SUPPORT [REAR] (SBS-R)

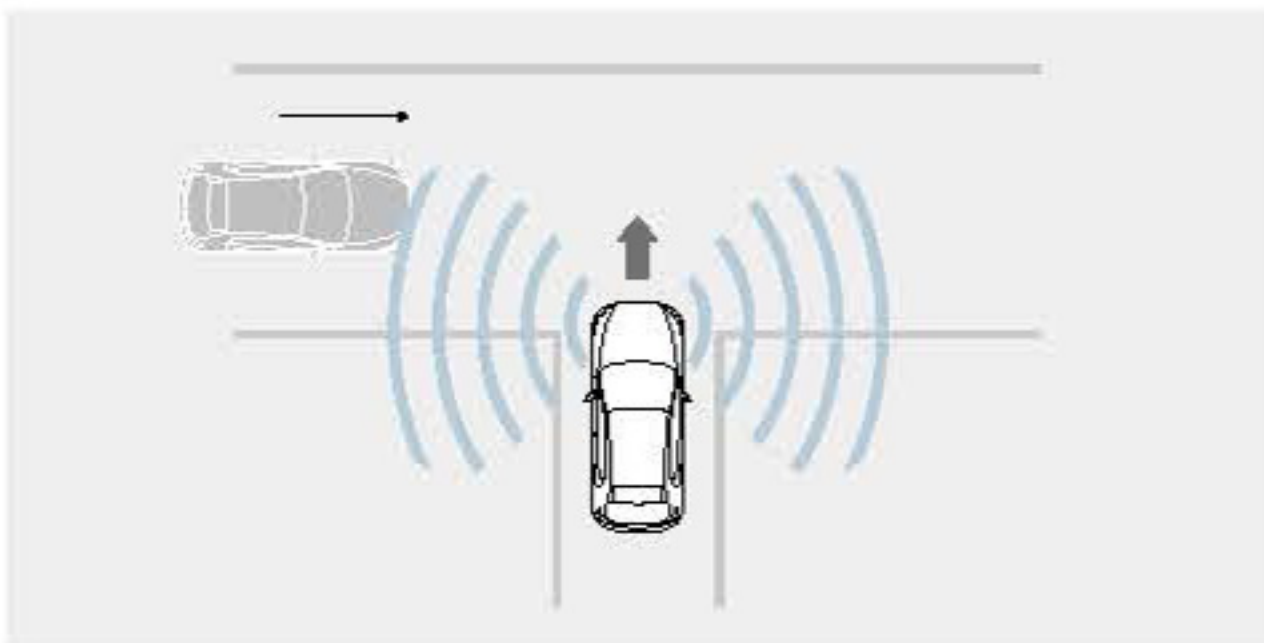
When reversing, low objects behind the vehicle are hard, or even impossible, to see from the driver's seat. SBS-R's rear-facing ultrasonic sensor detects such obstacles behind the vehicle when reversing at speeds between approximately 2 and 8 km/h. If the system determines the driver is unaware of the obstacle and judges that a collision is imminent, it applies the brakes to help reduce collision damage.



نظام مراقبة السائق
إن قلة الانتباه والتعب هما أكثر مسببات وقوع الحوادث شيوعاً. تقوم الكاميرا التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء الخاصة بمراقبة السائق ومصباح LED الموجود على الشاشة الوسطية بالتحقق باستمرار من انعاس وقلة الانتباه والتعب الذي ينتاب السائق على مستويين: الانتباه لبدءية الشعور بقلة الانتباه أو النعاس، والتنبيه لمستويات متزايداً. إذا قام النظام بالتنبؤ بوجود موقف خطير، فإنه يصدر أصوات تنبيه ويبدأ تشغيل النظام الذكي لدعم المكابح (SBS).

DRIVER MONITORING

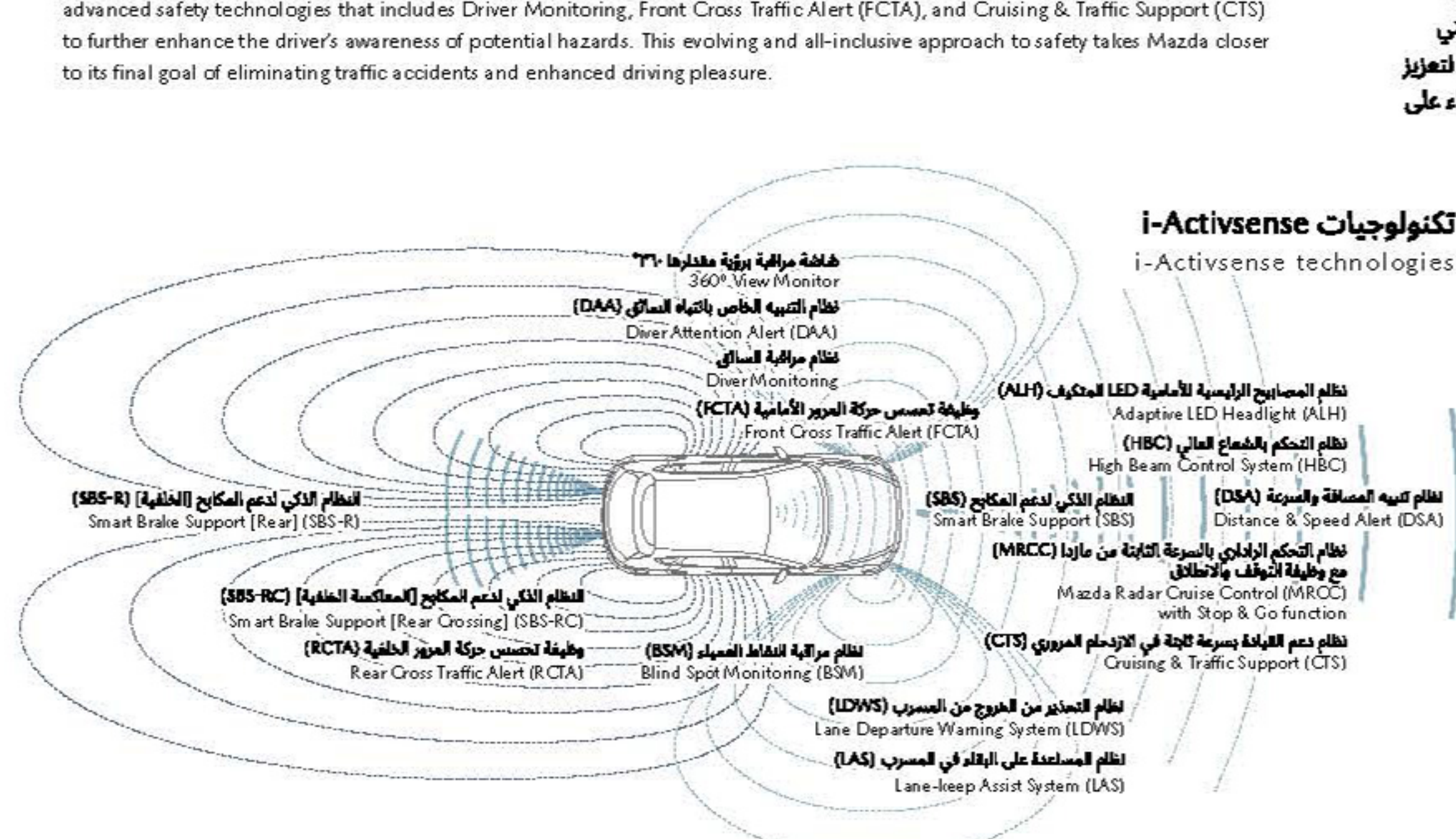
Inattention and fatigue are a common cause of accidents. Driver Monitoring's infrared camera and LED mounted in the centre display constantly check the driver for drowsiness, inattention and fatigue at two levels: Attention (onset of inattention or drowsiness) and Caution (increased levels). If the system determines the situation is dangerous, it sounds an alert and primes the Smart Brake Support (SBS) system.



وظيفة تحسب حركة المرور الأمامية (FCTA)
عند الدخول في تقاطع على شكل T، تزداد إمكانية وقوع اصطدامات مع المركبات القادمة من اليسار المقابل والتي تسير ضمن نطاق النقاط العمياء من الجهة اليمنى. تعمل وظيفة تحسب حركة المرور الأمامية (FCTA) على استخدام رادارات في الجهة الأمامية لمراقبة هذه النقاط العمياء الأمامية وتحذير السائق من اقتراب المركبات. يعمل النظام عندما تسير السيارة بسرعة تتجاوز ١٠ كم/ ساعة تقريباً كما أنه مصمم فقط لرصد وجود السيارات.

FRONT CROSS TRAFFIC ALERT (FCTA)

When entering a T junction, collisions with vehicles approaching from the front left and right blind spots can easily occur. FCTA uses front side radars to monitor these front diagonal blind spots and warn the driver of approaching vehicles. The system operates when the car is moving at speeds up to approximately 10 km/h and is only designed to detect the presence of motor vehicles.



القيادة مع توظيف الأمان الاحترازي من مازدا Driving with Mazda Proactive Safety



الأمر التي تهدف تكنولوجيا الأمان من مازدا إلى توفيرها
What Mazda's safety technologies aim to provide

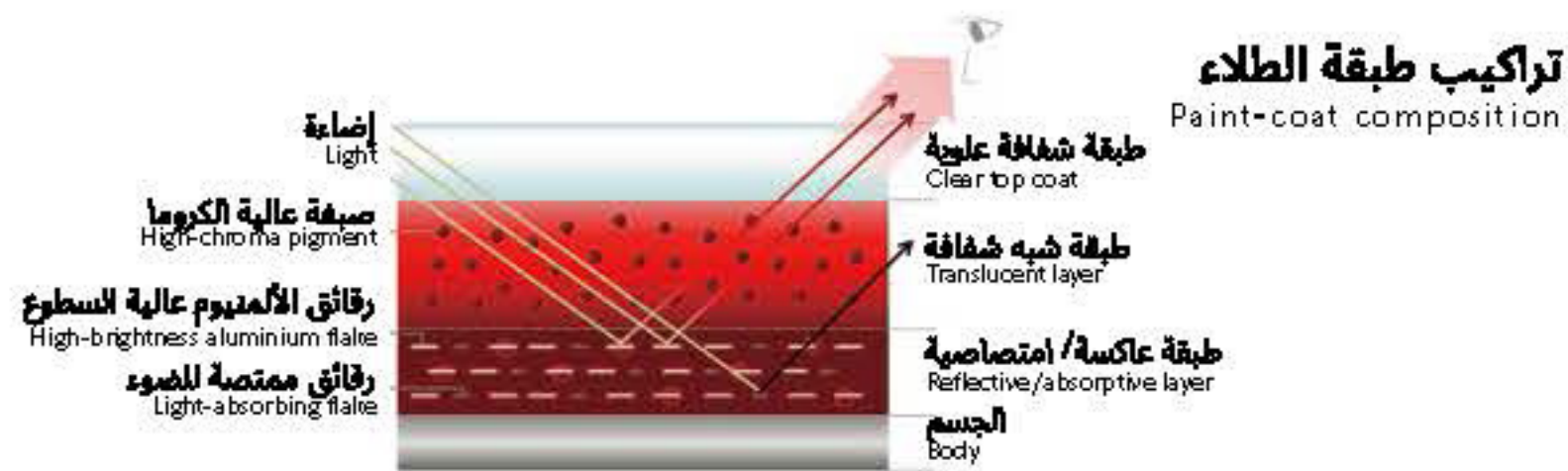
Notes: i-Activsense safety features are not a substitute for safe and attentive driving. There are limitations to the range and detection of the systems. Availability of safety equipment/features varies according to country and model grade. Please consult your local Mazda dealer for exact information.

ملاحظات: لا تعد مزايا الأمان من تكنولوجيا i-Activsense بديلاً عن القيادة الآمنة واليقظة. هناك قيود على نطاق الرصد الخاص بالنظام. يختلف مدى توفر التجهيزات/ خصائص الأمان تبعاً للدولة وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا المحلي لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

تختلف تفاصيل ومواصفات التصميم الخاص بالمظهر الخارجي والمقصورة للمنتجات المعروضة في هذا الكتالوج تبعاً للدولة وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة. Details and specifications of exterior and interior designs of products shown in this catalogue vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

EXTERIOR AND INTERIOR COLOURS الألوان الداخلية والخارجية

ألوان الجسم
BODY COLOURS



Machine Grey Metallic (46G)



Soul Red Crystal Metallic (46V)

TAKUMI-NURI تعمل تكنولوجيا الطلاء الفريدة لمازدا والمتمثلة في Takumi-Nuri (takumi: حرفي، مخترف، nuri: الطلاء)، على إبراز الجمال المطلق والجودة الخاصة بالشكل الديناميكي للجسم بفضل مزيج لا مثيل له من الألوان والانعكاسات والظلال والعمق. تضم التشكيلة لونين Takumi-Nuri للجسم: Machine Grey Metallic و Soul Red Crystal Metallic.

TAKUMI-NURI Mazda's unique painting technology Takumi-Nuri (takumi: master craftsman, nuri: painting), with its unprecedented combination of colour, highlights, shade and depth, further emphasizes the sheer beauty and quality of the dynamic body shape. The lineup includes two Takumi-Nuri body colours: Soul Red Crystal Metallic and Machine Grey Metallic.



Ceramic Metallic (47A)



Polymetal Grey Metallic (47C)



Platinum Quartz Metallic (47S)



Zircon Sand Metallic (48T)



Arctic White (A4D)



Snowflake White Pearl Mica (25D)



Jet Black Mica (41W)



Deep Crystal Blue Mica (42M)



جلد، أسود
Leather, Black



جلد، أحمر*
Leather, Red



قماش B، أسود
Cloth B, Black



قماش B، رمادي خفيف
Cloth B, Greige

مواد المقاعد
SEAT MATERIALS

HATCHBACK

SEDAN



MAZDA MOTOR CORPORATION

BR-L4C-A2
AE-23XT

جميع تفاصيل ومواصفات المركبات وتجهيزاتها الاختيارية المبينة على صفحات هذا الكتالوج عرضة للتغيير دون إشعار وقد تختلف تبعًا للمنطقة المحلية.
نتيجة لعملية الطباعة، يمكن لألوان الجسم وألوان المقصورة الداخلية أن تختلف قليلًا عن الألوان الفعلية. يرجى استشارة وكيل مازدا المحلي لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.
All details and specifications of the vehicles and their options shown on the pages of this catalogue are subject to change without notice and may vary according to locale.
Due to the printing process, the colours of the bodies and interiors may differ slightly from the actual colours. Please consult your local Mazda dealer for exact information.
© Mazda Motor Corporation Printed in Japan.

www.mazda.com